

Wychodzi w sobotę każdego tygodnia w objętości jednego arkusza.

Prenumerata wynosi wraz z przesyłką pocztową rocznie 4 złr. półrocznie 2 złr. w. a. w Państwie austriackiem.

W Rosyi rocznie 5 rubli sr. w W. Ks. Poznańskim 3 talary

Skład główny w Krakowie u *Friedleina*, w Warszawie u *Gebethnera i Wolfa*, w Poznaniu u *Żupańskiego*.

# ROLNIK

TYGODNIK  
DLA GOSPODARZY WIEJSKICH

ORGAN URZĘDOWY

c. k. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego.

Pod redakcją:

PROF. W. JYNIECKIEGO.

Redakcja i Administracja „ROLNIKA”: Ulica Cłowa l. 3. Skład główny w księgarni *Gubrynowicza i Schmidta* przy placu katedralnym.

Inseraty zamieszczają się za opłatą 10 ct. od wiersza drobnym drukiem. Dla członków Towarzystwa gospodarskiego liczy się połowę ceny.

Manuskrypta nieumieszczone nie zwracają się. Reklamacye uwzględnia się tylko do wyjścia numeru następnego.

**TREŚĆ:** Wezwanie do prenumeraty. — Obwieszczenie c. k. Namiestnictwa. — W sprawie ochrony własności ziemskiej. (Dokończenie). — J. Bittner: Próbné uprawy kartofel. — W. T. Żywokost szorstki. — Różycy nierogacizny. — A. W. Korespondeneya z Czuperosów. — Wiadomości bieżące i rozmaitości — Ogłoszenie konkursu. — Ogłoszenia.

## Wezwanie do prenumeraty.

Przypominamy Szanownym abonentom „Rolnika”, że z dniem ostatnim grudnia kończy się rok, że więc nadchodzi czas nadsyłania prenumeraty na rok przyszły.

Prenumerata wynosi wraz z przesyłką pocztową rocznie 4 złr., półrocznie 2 złr. w. a.

Upraszamy uprzejmie pp. sekretarzy Rad Oddziałów galicyjskiego Towarzystwa gospodarskiego o najrychlejsze wykazanie tych członków Oddziału, którym na mocy statutu przysługuje prawo bezpłatnego odbierania „Rolnika”.

Upraszamy też usilnie tych panów, którzy nie zwrócili nadesłanych sobie numerów „Rolnika” z dopiskiem „nie prenumeruję” albo „nie odbieram” ale go stale odbierali przez drugie półrocze, a nawet przez cały rok, ażeby zechcieli nadsłać przypadającą należność abonamentową. Oczywiście nie stosuje się to do tych panów i tych instytucji, którym „Rolnika” posyłamy bezpłatnie.

## Obwieszczenie.

Z powodu „Influenzy” między stadnikami w Drohowyżu i Olchowcach, oddanie ogierów rządowych w najem i na własność ograniczoną na razie wstrzymanem zostało. Co się do wiadomości interesowanych podaje.

Z c. k. Namiestnictwa.

Lwów, dnia 3. listopada 1886.

## W sprawie ochrony własności ziemskiej.

(Z „Nowej Reformy“.)

(Dokończenie.)

III.

Kiedy przed rokiem pisząc o stosunkach naszego rolnictwa powiedzieliśmy iż obecna tak zwana „większa” własność ziemska długo utrzymać się nie da, iż że chcąc zupeł-

nej uniknąć ruiny, musi przystąpić do amputacji przez parcelację — wówczas lwowski organ naszej pseudokonserwatywnej partii szydził z „ekonomistów *Nowej Reformy*”, i przeciw programowi parcelacji wystąpił, zwąc go doktrynerskim. Obecnie mamy to zadowolenie, że Towarzystwo gospodarskie galicyjskie — niewątpliwie konserwatywne, przez komisję swoją, do sprawy „ochrony” wybraną, stanowczo za parcelacją się oświadcza. Z autentycznego bowiem źródła wiemy, iż komisja ta dla przyszłego „Towarzystwa ochrony własności ziemskiej” główne zadanie zakresła właśnie w parcelacji. Oprócz tych, czysto finansowej natury powodów, któreśmy powyżej przywiedli, przemawiają za podjęciem programu parcelacji na szerszą skalę ważne względy ekonomiczne, społeczne i narodowe.

Pod względem ekonomicznym nie będziemy twierdzić, jakoby przez parcelację i idące za nią tworzenie średniej własności, miały się od razu zmienić na lepsze stosunki ekonomiczne naszego rolnictwa, jak gdyby za dotknięciem jakiej czarodziejskiej różeczki. Wiemy dobrze, iż długoletnich przyczyn następstwa nie dadzą się od jednego rzutu usunąć — wiemy też, iż na chorobę taką, jaką jest nasza galicyjska nędza w ogóle, a nędza naszego rolnictwa w szczególności, nie ma jakiegoś jednego uniwersalnego lekarstwa, ale należy zastosować cały szereg, cały system środków zaradczych.

To wszakże jest dla nas niewątpliwem, iż w tym systemie środków stworzenie średniej własności zajmie jedno z miejsc naczelnych. Średnia własność zdawna jest przez ekonomistów uznana jako najkorzystniejsza forma ziemskiej własności. Indywidualna praca właściciela staje się tu znacznie wydatniejszą, niż w gospodarstwach wielkich, gdzie ślady jej nieraz giną zupełnie. Łatwiejsze w niej przystosowywanie się do zmienionych ogólnych stosunków ekonomicznych, łatwiejsza zmiana trybu gospodarstwa, ponieważ nie wymaga ona tak wielkiego wkładu, jak przy wielkich gospodarstwach. Możliwa większa staranność, zapobiegliwość

i praca samego gospodarza, doprowadza do znacznie starszniejszej uprawy, a więc do znacznie większego plonu gospodarczego, do wyzyskiwania różnych drobnych korzyści, różnych ubocznych dochodów, które w wielkich gospodarstwach najczęściej idą marnie. To wszystko sprawia, że w średnich gospodarstwach dochód z ziemi stosunkowo jest większym niż w wielkich, że wartość ziemi jest przez to większa, że zatem — jak już dawniej podnieśliśmy — można przy parcelacji większą cenę kupna uzyskać, niż przy sprzedaży całych większych obszarów ziemi. Stopniowe przeto przechodzenie od dzisiejszych wielkich do średnich gospodarstw, nie tylko będzie aktem tak pojętej „ochrony“, jak ją powyżej skreśliliśmy, ale zarazem podnieść może znacznie stan naszego rolnictwa, stan ekonomiczny kraju.

Nie mniejsze są korzyści społeczne takiej przemiany. Zasadniczym brakiem ustroju społecznego w Polsce był zawsze i jest po dzień dzisiejszy brak stanu średniego, zbyt wielki, nieчем nie wypełniony przeskok między ludem a szlachtą, między ubóstwem a zamożnością. Miasta po pięknych początkach rozkwitu rychło w dawnej Polsce upadać poczęły, a mieszczaństwo, aż do 3 maja praw politycznych pozbawione, nie było takim czynnikiem narodowego życia i siły narodowej, jakim być mogło i powinno, jakim było na zachodzie. Po wsiach, między pańszczyznianym ludem a szlachtą w niemałym wówczas dobrobycie żyjącą — nie było żadnego pośredniego ogniwa, bo nie mogła nim być tak zwana „chodackowa“ szlachta, która pod względem dobrobytu i oświaty mało od chłopów się różniąc wzięła od szlachty jej butę, jej pretensje i jej... służalstwo w obec magnatów.

Dzisiaj zaczyna się powoli ten przeskok wypełniać, ale dzieje się to nazbyt powoli. Podnosi się zwolna żywioł miejski do przynależnego mu znaczenia. Ale na wsi średniej warstwy brak prawie zupełny. To, co Niemiec nazywa *Grossbauer*, właściciel gospodarstwa średniego, ale takiego, w którym jednak praca właściciela samego zawsze jeszcze jest ważnym i znaczącym czynnikiem — byłoby w naszych stosunkach bardzo pożądanem. Przy obowiązkowej, powszech-

nej oświacie szkolnej, przy rozszerzeniu licznych innych środków oświaty oprócz szkoły ludowej, przy powstawaniu liczniejszych szkół rolniczych średnich i niższych — ta średnia warstwa rolnicza rychło podniosłaby się w inteligencji i oświacie tak, że wypełniłaby godnie pośrednie swoje między ludem a szlachtą czyli między małą a wielką własnością stanowisko, przyczyniłaby się nie mało do niesienia oświaty między lud, a byłaby wolną od wielu, do dziś jeszcze niewyplenionych z pomiędzy szlachty przesądów. Ztąd też mogłyby się rekrutować liczne zastępy inteligencji miejskiej, któreby i do miast nowe, a zdrowe i jędrne wprowadzały czynniki.

Pod względem narodowym korzyści tej średniej warstwy wiejskiej nie od razu dałyby się uczuć — ale wątpię na przyszłość o nich nie można. Dzisiaj spełniłaby ona tę ważną funkcję, że przy nieuniknionem rozbięciu wielu większych majątków, choć w części zapobiegłaby przejściu ziemi w ręce obce a szkodliwe. I można być pewnym, że tworzyłaby następnie czynnik rozumnie konserwatywny w dwójakim względzie — raz, że nie dałaby sobie tak łatwo tej ziemi z rąk wydrzeć, jak to czyni dziś znaczna część naszej wielkiej własności, a powtóre, że wyszła z ludu, nie tak łatwo dałaby się przenerodować. Wszak właśnie ta średnia własność jest na Szlaku austriackim główną podporą polskości i jej najlepszym konserwatorem. Dzisiaj ślepym chyba być trzeba, aby zaprzeczać, że szlachta przestaje być stopniowo tym czynnikiem i tą siłą w narodowym życiu, jaką była dawniej — średnia warstwa właścicieli ziemskich czynnikiem takim stać się może bez pretensji do monopolicznego przodownictwa, ale ze szczerą miłością kraju, ze szczerem do swej narodowości przywiązaniem, a z prawdziwym rozumnego postępu pojęciem.

Z tych więc powodów radośnie powitać i poprzeć należy usiłowania stworzenia owej średniej własności przez parcelację większych majątków, a „ochrona“ w tym kierunku działająca, może przyszłości naszej narodowej niezmierne oddać usługi.

## Próbné uprawy kartofel.

Niniejszem przedkładam sprawozdanie z dokonanej w roku 1886 u podpisanego w Sarnkach górnych (powiat rohatyński) próbnéj uprawy trzech gatunków kartofel, mianowicie: Darling, Hertha i Schneerose, a nadesłanych mi przez komitet gal. Towarzystwa gosp. pod datą 21 kwietnia 1886 l. 578. Rezultat uprawy był następujący:

K a r t o f e l e	D a r l i n g	H e r t h a	S c h n e e r o s e
Postać, jakość skórki i barwa	białe, gładkie, podługno wałkowate	białe, gładkie, kuliste.	białe, gładkie, kuliste
Ważyły	16-40 kilogr.	8-18.	8-08
Posadzono sztuk	276	157	138
Odstępy rzędów	58 centym.	58 centym	58 centym.
Odstępy krzaków	58 centym.	58 centym.	58 centym.
Zakwitły dnia	12. lipca	9. lipca.	dnia 12. lipca
Kolor kwiatu	niebieski	cielisty,	blado niebieski
Osadzenie naci	średnie	wysokie i obfite	średnie.
Nać zwiędła	15. sierpnia	(trzymała się zielono do pier- wszego mrozu tj. do 17. września	dnia 22. sierpnia
Wybrano z ziemi	dnia 11. października,	dnia 11. października.	dnia 11. października
Zebrano kilogramów	195-5 (stodziewięćdziesiąt pięć i pół)	176 (stosiedmdziesiąt sześć)	99 (dziewięćdziesiąt- dziewięć)
Wypada na morg w centn. metr.	121-39	192-11	122-94
Zawartość skrobii w procentach	25-78	19-90	16-71
Skrobii z morga w cetn. metr.	31-29	38-02	24-46

Wszystkie trzy gatunki sadzone były d. 14. maja 1886 w czarnej, gliniastej, w pruchnicę bogatej ziemi, w dobrej sile, nawożonej r. 1884 pod buraki, po których w r. 1885 nastąpiła pszenica jara.

Kartofle sadzone były za ryskalem, uprawiane rękami i troskliwie wybrane. Zepsutych w ogóle nie było wcale. Nasienie wszystkich gatunków było średniej wielkości, plon zaś zwłaszcza dwóch pierwszych gatunków był dorodniejszym.

Kartofle Darling zrodziły się największe, przy kopaniu wymagają wielkiej uwagi, gdyż pojedyncze sztuki wciskają się głęboko w ziemię, wskazanem by więc było nie sadzić je za ryskalem lecz za płuzkiem.

Kartofle Hertha obrodziły bardzo obficie, rozrastały się w rzędach tak szeroko, że odbiegały od pnia dalej jak połowę odległości krzaków i dla nich możnaby też odstępy w obu kierunkach o pięć centymetrów rozszerzyć. Oba te gatunki Darling i Hertha zasługują na dalszą uprawę. Kartofle Hertha wydały największy plon i z tego powodu zawartość skrobiu czyli ilość tejże z danej przestrzeni okazała się największą, mimo, że procent skrobiu był znacznie mniejszy jak w Darlingach, zawsze jednak kartofle Darling dla gorzelni miałyby pierwszeństwo z powodu, że w nich zawartość skrobiu najbardziej jest skoncentrowana.

Schneerose zasługuje najmniej na dalsze próby.

Rok 1886 był w naszych stronach dla uprawy kartofel nadzwyczaj pomyślny — na łanach przy zwykłej uprawie broną, konną gracą i płuzkiem wydawały Championy, Gleasony i inne po 100 do 120 centnarów metr. z morga.

Kartofle **Matador** i **Aurelia**, które otrzymałem od Komitetu gal. Tow. gosp. w r. 1884 do próbnej uprawy, posadzone w tym roku wydały pierwsze tj. Matador, licząc z jednego morga plon 154 centnarów metrycznych, zaś Aurelia również z morga 141 centnarów metr. Te ostatnie dla znacznej zawartości skrobiu szczególnie polecenia godne. Okoliczności te każą przypuszczać, że i kartofle w tym roku do próbnej uprawy wzięte mogą w latach mniej pomyślnych mniejszy wydać rezultat — wszakże muszę zwrócić uwagę, że kartofle Darling mogłyby wykazać jeszcze większą zawartość skrobiu, gdyby mróz dnia 17. września nie był przewał wegetację — do tego dnia bowiem nać trzymała się całkiem zielono.

Sarnki górne dnia 1. grudnia 1886.

Jakób Bittner.

## Żywokost szorstki.

(*Symphytum asperrimum* Sims).

Przed kilkunastu latami narobiono w Niemczech wiele hałasu, polecając rolnikom rzekomo nową, niebywałą, wszystkie inne plonem przewyższającą roślinę, dającą karmę zieloną od wiosny do zimy. Pomimo przesadnych i już przezto podejrzanych pochwał, popyt za tą rośliną był jakiś czas nadzwyczajny i ci, którzy urządzili się naprzód, rozmnażając ją przed rozpuszczeniem reklamy, porobili świetne interesa.

Rośliną tą był Żywokost szorstki (*Symphytum asperrimum*), który nie tylko nie był dla botaników nowym, ale nawet już przeżył okres wielkiego rozgłosu. Nie mamy daty, kiedy był najpierw opisany, ale już nasz Wodzicki w swoim, niesety za mało teraz znanem a tak cennem dziele\*) (w T. II. str. 295) wspomina w r. 1827 o żywokoście tym, nazywając go syberyjskim. Około r. 1850 zaś robiono z nim w Szkocyi doświadczenia jako z rośliną pastewną i osiągnąć miano nadzwyczajne rezultaty (Autorowie angielscy podają, że w porównaniu z lucerną daje 2 do 3 nawet 4 razy tyle zielonej paszy). Doświadczenia, powtórzone we Francyi, nie dały tak świetnych rezultatów, na suchszych położeniach rezultaty były nawet ujemne, koniec końcem o żywokoście w krótko prawie zapomniano, aż znowu w Niemczech nabrał był chwilowego rozgłosu, rozmnażano go, kupowano i przepłacano. Nadzieje gospodarzy jednak, wyteżone ponad możliwość, znowu naturalnie zawiodły i żywokost jak był gorąco poszukiwany, tak powoli znowu poszedł w zapomnienie, chociaż gdzie niegdzie jeszcze bywa uprawiany, co nas też spowodowało, że o nim wspominamy tem bardziej, że w Wiener landw. Zeitung nr. 92 (z 17. listopada 1886) znaleźliśmy ważne o nim daty zebrane i ogłoszone przez dra. Emila Pott.

Zanim o żywokoście jako roślinie pastewnej mówić będziemy, podamy przedtem krótki botaniczny pogląd.

Rodzaj żywokost (*Symphytum*) należy do rodziny boreczowatych (*Boraginaceae*), występując w Europie i w Azji w licznych gatunkach. Wszystkie rozwijają się rychło na wiosnę, gdy jednak niektóre z nich przekwitłszy wkrótce, już w środku lata tracą liście i łodygi ich obumierają, inne zato rosą do jesieni. Między tymi ostatnimi jest kilka odznaczających się okazalszym wzrostem (przewyższającym wzrost naszego pospolitego żywokostu) i wielką bujnością gęsto ulistnionego krzaka. Do tych ostatnich należą przede wszystkim dwa gatunki wschodnie: *S. caucasicum* Bieb. i *S. asperrimum* Sims. Z tych jednak tylko drugi nadaje się do uprawy, bo nie tylko jest bujniejszy, ale kwitnie i rośnie daleko dłużej.

Ponieważ te gatunki są do siebie bardzo podobne i oba znajdują się po ogrodach europejskich, względnie bywają uprawiane, wzięcie zaś w uprawę żywokostu kaukaskiego zamiast szorstkiego, dawałoby rezultaty nie lepsze, jak gdybyśmy wzięli w uprawę nasz zwykły żywokost (*S. officinale* L.) rosący wszędzie po wilgotnych miejscach, przeto podajemy opis botaniczny obydwóch, ograniczając się na cechy oba gatunki odróżniające.

*S. caucasicum.*

*S. asperrimum.*

Krzak nie bardzo bujny, dorastający najwięcej 1 m wysokości.

Krzak bardzo bujny, gęsty, dorastający do 2 m wysokości.

Łodyga gałęzista, kosmata; włoski od niej odrastające, dosyć miękkie.

Łodyga gałęzista, kosmata; włoski tęgie, prawie kolące, w tył odchylone.

\*) Dzieło to jest: O chodowaniu, użytku, mnożeniu i poznawaniu drzew, krzewów i ziół celniejszych: ku ozdobie Ogrodów, przy zastosowaniu do naszej strefy. Przez Stanisława Wodzickiego Tomów VI. Kraków 1825—1828.

*S. caucasicum.*

Liście podłużnie lancetowate, kosmate; najniższe długoogonkowe, środkowe po łodydze na pół zbiegające, najwyższe naprzeciwgle.

Kwiaty przeważnie błękitne; kielich z tępyimi działkami, 2 do 3 razy krótszy od korony. Czas kwitnienia od maja do lipca.

Obydwa mają korzenie zimujące, z których wypuszczając nowe w koło odrosła, zwolna zajmując coraz to większe miejsce.

Jak na wstępie nadmieniliśmy, żywokost szorstki pojawia się już dwa razy jako cudowna roślina, udająca się zawsze i wszędzie i która miała gruntownie zapobiec brakowi paszy. Gdy jednak uprawy na większą skalę w bardzo wielu razach pozawodziły, przeto jak go pierwiej zachwalano i pożądanego, tak potem wkrótce o nim zapomniano i ganiono. Z zarzutami temi spotkać się można często obecnie; między innymi zarzucają żywostowi szorstkiemu, że robi mleko flegmiste, że go bydło z powodu wielkiej szorstkości i kłujących włosków jeść nie chce, że wycieńcza ziemię i potrzebuje wielkiego pielęgnowania, że nie daje tak wielkich plonów, jak się spodziewano, wreszcie, że jak się w dobrej ziemi zakorzeni, to się staje chwastem trudnym do wyplenienia, wypuszczając długi czas z korzeni w ziemi pozostających. Oprócz zarzutu co do wpływu na jakość mleka, nie popartego żadnym o ile wiemy, niewątpliwym świadectwem, wszystkie zarzuty opierają się poniekąd na faktach, wynikających jednak z okoliczności, w jakich był żywokost uprawiany i od sposobu, jak był zwierzętom podawany i czem były przedtem żywione. Dla jednych mógł się więc okazać całkiem bezużytecznym, inni zaś mogli być z niego bardzo zadowolnionymi, co do plonów zaś, te z pewnością tylko w wyjątkowych razach osiągną cyfry (a może i nie osiągną) podawane przez entuzjastycznych zwolenników albo kupców, mających żywokost na sprzedaż. Z wszystkiego jednak, co dotąd o żywokoście szorstkim ogłaszano, biorąc dodatnie i ujemne wiadomości, wnioskować można, że chociaż nie jest tak cudowną rośliną, jaką go mieć chciano, to przecież na uwagę zasługuje i to też pewnie dra. E. Pott spowodowało, że o nim pisze.

Nadmieniwszy, że żywokost daje nawet na glebach, niezdatnych do uprawy konicznej, na piaszkowych i torfiastych glebach i bez niezwykle wielkich dawek wcale znaczne plony paszy w azot bogatej, przytacza, że podług angielskich autorów daje w sprzyjających warunkach z 1 akra ang. (= 0.4 ha) 80 do 120000 hg zielonej paszy. (W tych samych warunkach lucerny mieli zbierać 40000 kg i 50000 kg rajgrasu!) zaś w bieżącym roku rządca w Weissenbach

*S. asperrinum.*

Liście szeroko lancetowate, kosmate, bardzo szorstkie; najniższe długoogonkowe, jajowato lancetowate, czasem u osady prawie sercowate, środkowe prawie bezogonkowe, po łodydze nie zbiegające.

Kwiaty przeważnie purpurowe; kielich z działkami kończastymi, 4 razy krótszy od korony. Czas kwitnienia od maja do września.

(Unterfranken) otrzymał z dwuletniej plantacji żywokostu szorstkiego takie ilości zielonej paszy, jakich nawet w przybliżeniu nie dawały inne rośliny pastewne. Zaletą jego ma być, że nie wiele mu szkodzi posucha (?) wilgoć i mroz, że więc w latach kłopotliwych co do paszy rzadko zawodzi, dodaje jednak, że żywokost dwa lub trzy razy tyle zawiera wody co trawa lub konicz, i że po każdym pokosie trzeba go wzmacniać gnojówką, plewieniem i spulchnieniem ziemi. Kosić można, gdy na wiosnę dorosnie 40 do 50 cm, kosząc tuż przy ziemi, i koszenie powtarzać tyle razy, ile tylko można. Osiąga się tym sposobem do 5 i więcej pokosów na starszych plantacjach, gdy na jednorocznych nie więcej jak dwa do trzech. Trwać ma bez widocznego ubytku siły odrosłowej 10 do 15 lat na jednym miejscu. Dalej pisze:

Lancetowate, bardzo szorstkie, grubą soczystą żyłą opatrzone liście, które jak u wszystkich prawie boreczowatych mają pewną woń, tutaj ogórkowatą, zjadają chętnie wszystkie zwierzęta domowe. Hrabia Curt zur Lippe podaje, że z 50 krów początkowo tylko jedna nie chciała jeść żywokostu, ale potem zarówno z innymi pożądliwie go zjadała. W ogóle zdaje się, że tylko nowość karmy a przede wszystkim szorstkość liści odstrasza z początku zwierzęta. (Co do twierdzenia pp. M. Kinard i B. Edwards, że karmienie żywokostem chroniło krowy przed zarazą, powatpiewa dr. Pott słusznie o tegoż uzasadnieniu i uważa to za przypadek).

Świeże liście żywokostu wykazują następujący skład	
8.3%—15.0% suchej substancji, średnio 11.1%	
1.9 „ — 5.6 „ związków azotnych	3.1 „
0.2 „ — 0.5 „ surowego tłuszczu	0.4 „
2.4 „ — 6.2 „ bezazotn. wyciągowych	4.0 „
0.9 „ — 2.6 „ włókna surowego	1.6 „
	popiołu „ 2.0 „

Profesor Märcker znalazł w żywokoście, koszonym 16. czerwca, 16. lipca (oba pokosy w porze, gdy kwiaty żywokostu zaczęły się rozwijać) i 16. września, następujący stosunek składników:

	Pokosy		
	I.	II.	III.
Suchej substancji . . . . .	13.1%	11.9%	12.0%
Związków azotnych . . . . .	3.5 „	2.8 „	2.7 „
Surowego tłuszczu . . . . .	0.4 „	0.4 „	0.3 „
Bezazotnych wyciągowych . . . . .	5.3 „	4.7 „	5.2 „
Surowego włókna . . . . .	1.7 „	1.7 „	1.6 „
Popiołu . . . . .	2.2 „	2.3 „	2.2 „

Dopiero we wrześniu (III. pokos) koszone rośliny były więc znacznie uboższe w związki azotne, ale co uderzające, nie były bogatsze w surowe włókno, z czego wnosić można, że zdrewnieniu roślina ta nieulega.\*)

(Dokończenie nastąpi).

\*) Nie jest to nic dziwnego, jeżeli zważymy, że w trzecim pokosie były niezawodnie same tylko liście, najwięcej słabe, młode łodygi, gdy w pierwszym i drugim pokosie cięto łodygi zupełnie rozwinięte, bo zabierające się do kwitnienia.

## Różyca nierogacizny.

(Odpowiedź na pytanie, co to jest Rothlauf der Schweine czy to choroba niebezpieczna, czy chlew może być powodem jej wybuchu i co robić gdy się pojawi).

Różyca (*Rothlauf der Schweine*) jest chorobą, zdarzającą się wyłącznie u świń i wyrządzającą czasem bardzo znaczne szkody. Należy do chorób zaraźliwych, spowodowanych niewątpliwie obecnością właściwych żywoein, należących do tak zwanych rozpadników (*Schizomyzetes*, *Spaltpilze*) zaliczanych przez jednych botaników do grzybów, przez drugich zaś uważanych jako zupełnie odrębna grupa istot roślinnych.

Wszystkie są nadzwyczajnie małe (niektóre  $\frac{1}{1000}$  milimetra) i rozmnażają się dwojakim sposobem: przez zarodniki i przez podziałkowanie. Zarodniki, z wielu rozpadników jeszcze nieznanego, powstają najczęściej w osobnikach, nie mogących się z jakiegoś powodu mnożyć dalej przez podziałkowanie a zaraz nie obumierających i odznaczają się bardzo wielką wytrzymałością siły żywotnej, nie giną bowiem przez wyschnięcie lub długie leżenie w warunkach niesprzyjających obudzenie się ich życia; nawet bardzo wysoka temperatura, która zarodniki i nasiona innych roślin niewątpliwie zabija, nie niszczy ich siły żywotnej (wiele znosi przeszło  $+100^{\circ}\text{C}$ ); na szczęście nie zdają się wytwarzać bardzo często. Co do podziałkowania, mnożenia się rosnących rozpadników, to odbywa się bardzo szybko i osiedlenie się na danym środowisku jakiegokolwiek rozpadnika odbywa się najczęściej przez bezpośrednie przeniesienie już rosnących osobników, mnożących się nadzwyczajnie szybko, jeżeli znajdą warunki odpowiednie i sprzyjające ich rozwojowi. Rozpadniki żyją w płynach albo na wilgotnych materyach roślinnych a szczególnie zwierzęcych, spowodowując różnorakie tychże rozkłady, z których najpospolitszy jest znanym gniciem. Wiele z nich może się się jednak osiedlić i mnożyć w żyjących organizmach zwierzęcych, skutkiem zaś tego są znowu różne rozkłady płynów i tkanek, objawiające się chorobliwymi stanami, potęgującymi się często do tego stopnia, że organizm zwierzęcy ulega im i następuje śmierć. Taką chorobą zabójczą jest np. węglik, rozkładający krew zwierząt, ale zarówno zabójczy dla człowieka, spowodowany obecnością bacilusa węglkowego (*Bacillus anthracis*) i tak samo inne choroby zaraźliwe, jak ospa i zdaje się cholera spowodowane są zagnieżdżaniem się w organizmie jakiegoś właściwego rozpadnika. Otóż powodem różycy u świń jest także rozpadnik (bacilus), odkryty przez prof. Siedamgrockiego, który też wykazał, że różyca nie jest, jak do niedawna mniemano, spowodowaną przez bacilusa węglkowego, ale przez bacilusa innego, a tem samem że jest inną chorobą, niżeli węglik. Bacilus różycowy jest tak drobny, że dopiero przy 300 razowem powiększeniu można go rozpoznać; w przybliżeniu długość jego równa się około czwartej części przecięcia krwawki. Przy badaniu warunków jego rośnięcia przekonał się wzmiankowany badacz, że przeniesiony na kawałki mięsa wołowego lub końskiego dalej się rozwija i mnoży, na kawałkach zaś ciała ludzkiego nie przyjmuje się, coby poniekąd tłumaczyło, że tam nawet,

gdzie ta choroba gwałtownie występowała i gdzie z pewnością niejedna sztuka zakażona zabita była na spożycie, nie słychać nigdy o żadnych wypadkach zakażenia ludzi, gdy z węglikiem u bydła tak często zdarzają się wypadki, pomimo, że sztuki na węglika padłe nie bywają spożywane, tylko najwięcej, że ukradkiem skóra z nich bywa ściągana.

Bacilus różycowy posiada własność poruszania się podobnie jak bacilus węglkowy, tylko ruchy są jeszcze powolniejsze i tworzy także zarodniki (spory), które niezawodnie posiadają zarówno wielką żywotność, jak zarodniki bacilusa węglkowego i innych. Zakażenie następuje tak przez zarodniki jak i przez ogniwa samego bacilusa, rozmnażającego się w odpowiednich środowiskach bardzo szybko. Co do jadowitości jego czyli możności spowodowania u zwierząt objawów chorobnych wzgl. śmierci, robiono próby na żyjących zwierzętach, z których możnaby wnioskować, że nie na wszystkie zwierzęta działa zarówno niebezpiecznie. Umyślnie bacilusem różycowym zakażone gołębie ginęły, myszy i króliki przechorowały się, gdy szczury, morskie świnki i kury, zakażone nim, okazały się odpornymi, gdy nierogacizna jest niezawodnie tym gatunkiem zwierząt, dla którego zawsze jest niebezpieczny, dostając się w ich żołądek z karmą. Podczas trawienia mnoży się i z cieczą wytrawioną przechodzi w naczyń krwionośne, gdzie w kapilarach powoduje zatamowanie obiegu krwi, zkad też u chorych świń następuje cechujące zaczerwienie skóry.

Różyca zdarza się najczęściej w lecie, w ogóle w cieplej porze roku, od lipca do września, rzadziej w chłodnej porze roku; przypisaćby to można temu, że bacilus rozmnaża się daleko łatwiej w cieplej porze roku jak w zimnej i że podczas pierwszej łatwiej tworzą się zarodniki, które przy swej nadzwyczajnej małości bardzo łatwo przeciągami powietrza roznoszone być mogą i osiadając na wilgotnych korytach, na samej zresztą karmie, dostają się z nią w żołądek zwierząt, gdzie wyrósłszy w pierwsze ogniwo, już dalej z nich mnożą szybko nowe ogniwa bacilusa. Jakość chlewa nie wywołuje różycy, ale może ułatwiać jej szerzenie się, mianowicie chlewy wilgotne, bez przewiewu i nieczyste sprzyjają rozwojowi bacilusa. Zdaje się jednak, że u zwierząt musi być pewna predyspozycja do przyjęcia zarazki, jak to zresztą przypuszczać można przy każdej zaraźliwej chorobie; świnię angielskie i krzyżowania z niemi zdają się być wrażliwsze na bacilusa różycowego, jak świnię gruboskórne, szczeniaste, to samo starsze są więcej narażone, jak młode kilkumiesięczne.

Różyca objawia się gnuśnością, leniwym chodem, częstem poleganiem, brakiem apetytu, podniesieniem bardzo znacznem temperatury ciała (na  $+40$  do  $42^{\circ}\text{C}$ ). Najbardziej jednak w oczy wpadającą cechą są przekrwawienia w skórze, objawiające się plamami purpurowymi, szybko rozszerzającymi i zlewającymi się w duże płyty; plamy te pojawiają się na podbrzuszu, na piersiach lub na szyji, poczem występują i na innych częściach ciała. Jeżeli plamy pokazują się z rzadka, natenczas jest nadzieja, gdy zaś są gęste i szybko się rozszerzają, przebieg choroby jest gwałtowny i śmierć nastąpić może w kilkunastu godzinach.

W razie pojawienia się podejrzanych objawów najlepiej zawezwać weterynarza, tymczasem podejrzane sztuki oddzielić od zdrowych, chlewy gruntownie wyczyścić i zdezinfekcyonować, dawać jeżeli można kwaśne mleko albo lekko zakwaszać wodę daną do picia kwasem siarkowym; częsta kąpiel, albo zlewanie zimną wodą, nieszkodzące nigdy w gorącą porę, jest także bardzo odpowiednie.

W razie, jeżeliby która sztuka padła na różycę, należy ją głęboko zakopać, w przeciwnym razie t. j. gdy zostanie płytko zakopaną, psy ją odkopią i zaraza może się szerzyć; najgorsze, a u nas niestety częste, jest pozostawianie ścierywa niezakopanego.

Chociaż różycę pojawia się czasem zupełnie sporadycznie i niepodobna dojść powodu, który mógł zwierze usposobić do przyjęcia zarazki, to w każdym razie najpewniejszym środkiem ochronnym jest zachowanie jak największej czystości w chlewach i około zwierząt, jakoteż dawanie żywności zdrowej, a jeżeli odpadki czy to kuchenne czy fabryczne wchodzi w skład żywności, to odpadki te powinny być jaknajświeższe, niezepsute i składane w naczyniu lub miejscu jaknajczęściej gruntownie oczyszczaniem.

## Korespondencya.

Czupernosów 29. listopada 1886.

Nie myślę występować w piśmie rolniczem przeciwko naukowemu artykułom i rozprawom, na jakich każde takie pismo się opiera i które jako nauka koniecznie są potrzebne. Jednak każdemu mi to przyzna, że chcąc, ażeby pismo rolnicze wszechstronnie odpowiedziało swemu zadaniu, potrzebuje koniecznie relacyj z kraju. Korespondencya bodaj nawet o wyniku siewby, urodzajów, zbiorów i o nie jednym własnym doświadczeniu, którą każdemu z nas łatwo mógłby pismu dostarczyć, nie jednego z nas by zainteresowała i nas nawet i czegoś pożytecznego także nauczyła.

Niechając nad tym przedmiotem, dobrze każdemu wiadomym, szeroko się rozpisywać, bo któż z nas potrzebę tego nie jednakowo uczuwa i na wspólne nasze lenistwo, czyli wstręt do pisania nie narzeka! Wolę dać z siebie dobry przykład i parę słów z życia Oddziału tutejszego napisać.\*)

Oddział przemysłański Towarzystwa gospodarskiego mając udzieloną subwencję na premiowanie bydła włościańskiego, odbył 6. września w Przemyślanach, nie tylko wystawę przeglądową bydła włościańskiego ale i większych obór, jak również narzędzi gospodarczych z premiowaniem wyrobów powiatowych i losowanie zakupionych przez Oddział fantów pomiędzy swoich członków.

Z pośród obór większych jedynie zasłużyły na odszczerólnienie folwarki JEx. hr. Alfreda Potockiego, należące do klucza kurowickiego, w których widzi się uderzający postęp

\*) Zgadamy się w tym względzie najzupełniej z Szanownym Korespondentem i odzywaliśmy się wielokrotnie z prośbą o korespondencyę z kraju, ale niestety, odezwy nasze były, szczególnie w ostatnich latach — bezskuteczne. (Przyp. Red.)

w hodowli bydła z każdym rokiem. Umiejętnie i wytrwale prowadzone rasy holenderska w Przemyślanach i simenthalerska w Wołkowie dały naszej maleńkiej wystawie piękne okazy.

Co zaś do bydła włościańskiego, to postęp ten nie jest tak szybki, jakbyśmy go pragnęli widzieć. Gospodarz wiejski w tutejszej okolicy, mając drobny chów bydła, nie może i przy najskuteczniejszej pomocy go podnieść. Dla tego też i wystawa przeglądowa tegoroczna mały postęp w tym kierunku zaznaczyła — choć zawsze o wiele już naczniejszy od lat poprzednich, gdyż i wstręt, jaki żywi nasz włościanin do podobnych popisów, o wiele w bieżącym roku okazał się mniejszy, bo liczniej jak dawniej wystawa była obesłana — i tam, gdzie dwór lepszy ma chów bydła i buhaja wynajętego puszcza, lub swego chętnie udziela, tam i różnica w rasie, nawet we wzroście i budowie pomimo nie tak jakby się należało utrzymywanego jałownika, jest widoczna.

Także Oddział w tym samym dniu odbywając swoje Walne Zebranie zastanawiał się nad sprawą, żywo w całym kraju poruszaną, nad środkami ratunku zagrożonego upadkiem naszego rolnictwa — i po długiej dyskusji powziął przekonanie, że głównym naszym ratunkiem powinno być ściśle przestrzeganie produkowania tego tylko u siebie, co każdy uznaje za najlepiej odpowiednie do swojej gleby i miejscowych potrzeb. To tylko bowiem co się u nas najlepiej rodzi, łatwy i korzystny ma zbyt, może dać pewny i odpowiedni dochód, nie zaś pochopne naśladowanie postępu okolic częstokroć pod innymi jak nasze będących warunkami.

Dla tego wszystkie ogólne rady, mające skutecznie pomagać nie jednej okolicy i miejscowości, muszą być ogólnie pojmowane, bo mogą zamiast pomódz, zaszkodzić. Gdyż często nie powiatami zachodzą te różnice gleby, stosunków handlowych, potrzeb miejscowych, dróg komunikacyjnych, ale o kopiec graniczny wieś od wsi się różni swojemi właściwościami. Żadnych zatem ogólnych zmian w naszym gospodarstwie Oddział polecić nie mógł, nad to jedynie, ażeby każdy trzymał się ściśle rachunku i to tylko u siebie siał i uprawiał, co mu się dobrze rodzi i zysk przynosi — a przede wszystkim zaprowadził tak, jak w gospodarstwie rachunek i rozsądny menaż, tak samo i w domu u siebie. Bo cóż więcej nasze gospodarstwa rujnuje jak życie nad stan! Tu główna reforma być powinna. Tu czuwać powinna opinia ludzi poważnych w okolicy, a której niestety brak wszędzie czuć się daje, bo nie mamy ludzi, których by słowo miało wpływ i poskramiało nie jeden nasz wybryk. A nie pomoże próżne wysilanie się na myślenie nad środkami ratunku. Jeżeli my sami nie zmienimy się i przyszłe pokolenie inaczej chować nie będziemy, to nic nam nie pomoże. Majątki dziś przechodzą co chwila w obce ręce — często przez trudne stosunki rodzin — lecz wiemy to także, że po większej części przez naszą niepoprawną lekkomyślność. — Jeżeli dziś przy bolesnym przykładzie jaki się dzieje w Poznańskim, wymieniają pisma właścicieli sprzedających majątki do rozparcelowania Niemcom, — czyż i nam niegodziłoby się podawać tych do publicznej wiadomości, którzy dobrowolnie sprzedają swoje wioski obcym ludziom, jakimi dotąd są u nas jeszcze żydzi

i bodaj że na długo jeszcze takimi pozostaną. Możeby to wpłynęło na nasze wady niepoprawne, na nasze marnotrawstwo ziemi i zmieniło tryb życia i rządzenia się naszego. Rządność i jak największa oszczędność w naszych wydatkach — to są drogi naszego ratunku i jedyne środki utrzymania się przy ziemi.

A. W.

## Wiadomości bieżące i rozmaitości.

**Sprowadzanie lnu rygskiego i parnawskiego.** Komitet Towarzystwa gosp. galicyjskiego przypomina pp. plantatorom lnu, iż dnia 15 grudnia b. r. upływa termin do nadesłania zgłoszeń i zadatków na nasienie lnu.

**Towarzystwo wzajemnej pomocy do sprzedaży i zakupna koni.** Grono właścicieli stad i hodowców koni zawiązało się w Towarzystwo celem ułatwienia sprzedaży koni zaprzęgowych i wierzchowców i wydało następującą odezwę do hodowców koni:

Potrzeba ułatwienia korzystnej sprzedaży koni w kraju i zagranicą, oraz zakupno koni do chowu, spowodowała podpisanych do zawiązania Towarzystwa, opartego na wzajemnej pomocy właścicieli stad, hodowców i posiadaczy koni.

Towarzystwo to pod nazwą Towarzystwa wzajemnej pomocy do sprzedaży i zakupna koni, zrzekając się jako takie wszelkich zysków, ułatwiać będzie zbyt i zakupno koni przez wejście w bezpośrednie porozumienie się przez biuro Towarzystwa z kupcami zagranicznymi i osobami potrzebującymi koni w kraju.

Tym celem założonem będzie w Krakowie, jako miejscu więcej na zachodzie kraju leżącym, a przeto bardziej dostępnem dla zagranicznych kupców, biuro informacyjne Towarzystwa, gdzie każdy potrzebujący koni dokładnej wiadomości o takich powiązań będzie mógł. Oprócz tego ogłaszać będzie biuro Towarzystwa periodycznie w dziennikach zagranicznych i krajowych spisy koni na sprzedaż będących. Tym sposobem zbyt koni się ułatwi; każdy potrzebujący koni o takowe w biurze Towarzystwa i z dzienników dowiedzieć się będzie mógł, a kupcy zagraniczni, którzy teraz nie mają żadnej wiadomości, czyli i gdzie u nas i jakie są do sprzedania konie, uwiadomiani przez dzienniki i biuro Towarzystwa, zjeżdżać będą do robienia zakupna; uniknie się też kosztów jarmarcznych, a każdy konie swoje na miejscu w domu sprzedać zdoła. Mała wkładka roczna przez stowarzyszonych wnoszona, która przez mierną prowizję — płaconą przez nabywców i sprzedawców koni, nie będących członkami Towarzystwa — przy sprzyjających okolicznościach w przyszłości w znacznej części, a może i w zupełności zastąpiona, użytą zostanie na opędzenie kosztów biurowych, prowadzenia ksiąg, kosztu inseratów do dzienników,

korrespondencje, oraz wynagrodzenie prowadzącego biuro Towarzystwa.

Przekonani, że tylko wspólnymi siłami działając, możemy osiągnąć cel dla hodowców, właścicieli i potrzebujących koni, jakoteż w ogóle dla podniesienia chowu koni tak bardzo pożądanym i korzystnym, zapraszamy uprzejmie do wzięcia udziału w Towarzystwie.

Mamy nadzieję, że Pan należenie do tego, ogólny pożytek na celu mającego Towarzystwa nie zechce odmówić i przychylną a rychłą odpowiedzią na ręce Edwarda Jastrzębskiego w Dembnie ost. poczta Biadoliny, zaszczycić nas raczy, o co upraszając, załączamy projekt statutu, oraz wzór karty do podania koni do sprzedaży.

*Benoe. Eustachy Sanguszko. Roman Sanguszko. Adam Sapieha. Jan Tarnowski. E. Jastrzębski.*

**Towarzystwo mleczarskie w Wiedniu.** (Milch-wirtschaftlicher Verein) zawiązane w bieżącym roku rozpoczęło swą czynność w połowie września wnabytym na Josephstadt domu. Dysponuje ono już bardzo znacznymi ilościami mleka i taki ma odbyt, że po potrąceniu kosztów administracji osiągnęło w miesiącu październiku po 8·3 cent. za litr; uczestnicy otrzymali po 7·75 centa za litr dostarczonego mleka.

**Skład maślanki.** Maślanka jako pożywienie czy to ludzi czy zwierząt, ma większą wartość, aniżeli mleko zbierane. Wynika to z analiz, które F. König wykonał dla porównania wartości pożywnej mleka niezbianego, zbieranego i maślanki.

Skład jest następujący:

	Mleko niezbiane	Mleko zbierane	Maślanka
Wody	87·5	90·7	90·5
Sera i białka	3·4	3·1	4·1
Tłuszczu maślanego	3·6	0·7	0·7
Cukru mlekowego	3·8	4·8	3·5
Soli nieorganicznych	0·7	0·7	0·7
Kwasu mlekowego	—	—	0·5

Mleko niezbiane, jako obejmujące wszystko, co się w mleku znajduje, ma w każdym razie największą wartość pożywczą. W mleku zbieranym i w maślanke ubyt tłuszcz, ale pozostały związek azotny strawny (ser i białko), posiadujące zawsze wielką wartość jako materiały odżywcze. Na ich procencie więc porównując wartość mleka zbieranego i maślanki, okazuje się, że ilość związków azotnych w mleku zbieranym jest nieco mniejszą, jak w mleku niezbianym, gdy zato w maślanke jest większą. Co do cukru mlekowego, ilość jego w maślanke jest mniejszą nieco jak w mleku zbieranym, bo śmietana użyta do wyrobu maślanke, była nadkwaszona i część cukru mlekowego zmieniła się w kwas mlekowy, który do pewnego stopnia w żołądku

zastąpi cukier mlekowy, z którego i tak przy trawieniu większa część przyjmie formę tego kwasu. W maślankach pochodzących z wyrobu masła w maślnicach niedokładnie wydzielających masło, jak np. w zwykłej naszej maślnicy, ilość pozostającego w maślanecie tłuszczu będzie z pewnością o wiele większą.

### Ogłoszenie konkursu.

Rada Oddziału Bełzko-Sokalskiego ces. król. Towarzystwa gospodarskiego urządza dziesięciodniowy kurs popularnej weterynaryi w Bełzie w sali Posiedzeń rady gminnej.

Pielęgnować będzie profesor Dr. Antoni Barański.

Wykłady rozpoczną się dnia 9 stycznia 1887 i trwać będą przez dziewięć dni następnych.

Rada Oddziału zaznaczyła 20 stypendyów po 7 złr. 50 centów dla Panów nauczycieli ludowych i tyleż stypendyów po 3 złr. dla włościan.

Pilni słuchacze otrzymają nagrody jak instrumenta weterynaryjne i książki.

Prośby o udzielenie stypendyów wnosić należy do prezesa Oddziału Wgo Aleksandra Hulimki w Mycowie, poczta Bełz, najpóźniej do 25. grudnia 1886 roku.

Z Rady Oddziału Bełzko-Sokalskiego.

### Ogłoszenia.

# JAN OCHSNER

## kotlarnia i gisernia

w Biale. (26—?)

Poleca się do wyrobu wszelkich systemów rolniczych gorzelni, rektyfikatorów spirytusu, aparatów kolumnowych, urządzeń browarnych i t. p. Przyjmuje dawne aparaty do rekonstrukcyi, dostarcza wszelkie armatury i montowania z miedzi, metalu i żelaza, kotły parowe, kotły zapaśne, parniki kartoflowe i dla karmy parzonej, jakoteż wszelkie gatunki pomp i wszelkie gatunki miedzianych i z żelaza ciągniętych rur. Każde polecenie wykonuje się punktualnie i jak najtaniej. Wypłata odbywać się też może za ugodą ratami.

## Owies na nasienie

(ze Szlązkich gór)

nadający się na wszelkie rodzaje gleby, dojrzewający późno, dający bardzo dobre plony w ziarnie i słomie, wagi hektolitra do 55 kilogramów, jakoteż

## OWIES RYCHLIK

dający bardzo wielkie plony w ziarnie, wagi hektolitra do 58 kilogramów, jest do nabycia w

Ikrzyczynie na Szlązku austriackim

po cenie za 100 kilogramów łącznie z workiem po 8 zł 50 ct. loco dworzec Pruehna (kolej półn. ces Ferdynanda).

Poniżej 500 kil. i bez nadesłania należytości zamówienia nie będą uwzględniane.

Próbki posyłamy franco.

Adres pocztowy: Erzherzog. Oeconomie-Pachtung Iskrzyczin Post Skotschau (öster. Schlesien). (1—4)

### Kto się waha,

jaki środek ma wybrać przeciwko swemu cierpieniu ze wszystkich w gazetach zachwalanych, ten niechaj napisze po polsku kartę korespondencyjną do „Richter's Verlags-Anstalt w Leipzig“ w której niechaj żąda broszury „Przyjaciel chorych.“ W pomienionej książeczce opisane są obszernie najlepsze i najpewniejsze środki domowe (medykamenta) i załączone dla objaśnienia

### świadectwa chorych.

Te świadectwa świadczą najwymowniej, iż bardzo często pojedynczy środek domowy wystarcza do wyleczenia chorób, któreby się mogły zdawać nieuleczalnemi. Gdy chory rozporządza właściwym środkiem, wtedy można oczekiwać wyzdrowienia nawet w ciężkiej słabości i dla tego niechaj żaden chory nie zaniedbuje zamówić sobie „Przyjaciela chorych.“ Za pomocą tej książeczki, która wcale na to zasługuje, aby ją przeczytano, może każdy bardzo łatwo zrobić właściwy wybór. Zamawiający broszurkę nie poniesie żadnych wydatków na przesyłkę.

## Srodek na szczury!

niszczący je natychmiast

poleca po cenie złr 1-10 i 2-10 za puszkę

F. SKAZA

Zwierzyniec (Kraków).

Tysiączne uznania i pochwały ze wszystkich stron świata za skuteczność tego środka.

12—20

Odpowiedzialny redaktor: W. Tyniecki.

Z drukarni „Dziennika Polskiego“, pod zarządkiem J. Mittiga.

Nakładem Redakcyi.